LET'S PLAY

TRANSLATOR: CASTELLAN
CLEANER: ASHIDO
TYPESETTER: KF
REDRAWER: UNO
PR: KORO
DAMN... THEY'RE RUNNING RAMPANT...
OKAY...
BUT THERE'S NO WAY I'M GONNA LET THEM DO ANY MORE...
EVERY ONE,
LET'S TAKE THEM DOWN!
BAKETERIYA
化けてりや
3幻目：妖怪オリエンテーション参
HAUNTING 3 SPIRIT ORIENTATION 3
だかはし幸行
YOSHIYUKI TAKAHASHI

.....
WHERE DID EVERY ONE GO...?
?
?
HUH?!
!!!!
QUIT JOKING. WHY SHOULD WE FIGHT?
C'MON, WE FINALLY GOT OUT OF THERE. EI-HI-HI
WHAT ARE YOU GUYS DOING?

OH MY, LOOK AT ALL THE FIRE.
YEAH, AIN'T IT A SIGHT?
TSUKOI SAN, THIS ISN'T WHAT WE AGREED ON!
I GOT YOU ALL OUT SO YOU COULD SAVE THE TOWN!
KAMI-TANI-KUUUN-
WHO DO YOU THINK WE ARE, HMM?
EH?
WHAT IS IT TO US IF SOME HUMANS DIE?
ALL OF THAT IS... NONE OF OUR BUSINESS.
BECAUSE WE--

TLN*: JSDF/SDF- JAPAN SELF DEFENSE FORCE (JAPAN'S STANDING ARMY)

IF WE YOUKAI SHOW OFF A BIT OF POWER, THE HUMANS GO RUNNING LIKE BABY SPIDERS.
HUMANS CAN'T HELP BUT FIGHT.
HOW LONG WILL THEY LAST?
WE'LL JUST HAVE TO SIT BACK AND SEE.
IT'S USE-LESS!
THEY'LL BARELY SCRATCH THE SURFACE!

!?
DE-
PLOY-
MENT
COM-
PLETE.
OKAY!!

FIRE!
!?
FIRE-FIGHTING SQUAD HAS ARRIVED
FIRE-FIGHTING WATER CONTAINERS HAVE ARRIVED AT THE NEXT POINT
ARA SHIYAMA FIRE SUPPRESSION COMPLETE
?
TEAM 2 HAS ARRIVED AT THE NEXT POINT
IMADE DISTRICT FIRE SUPPRESSION COMPLETE
NO PROBLEMS IN GOSHI.
TLN: *IMADE, GOSHI, ETC. ARE DISTRICTS WITHIN THE CITY
WHOA!!
PEOPLE ARE FIGHTING THE FIRE.

DROP!
FIRE EXTINGUISHING AGENT...
ウォ
UOOAAHHH
WERE THEY THIS POWERFUL BEFORE...?
THE... THE SDF...

IS TOO POWERFUL!!
WHOA!!
WHAT HAVE I BEEN
SO...
SO THEN...
RISKING MY LIFE FOR...?

SFX: SCREECH
キィ...
MY MY.
ALL AS I INSTRUCTED.
TRUST THE SDF TO BE EFFICIENT.
PUT A LITTLE PRESSURE ON THE PRIME MINISTER AND THE SDF DOES WHATEVER I WANT.
MI— MISASAGI RYOU!
THIS IS BAD... THIS IS WORSE THAN BAD!

IT CAN'T ALL BE OVER, JUST LIKE THAT...
IF I OFFENDED HER, THIS MAY BE THE DEATH OF ME...
?
?
UM... HEY...
YOU SEE... UHM...
WAH! I'M SORRY!

YOU GUYS ARE MY SECRET WEAPON.
THAT'S QUITE ENOUGH, DON'T YOU THINK?
TIME TO GO HOME, TSUKUI.
GOT IT? OTHERWISE YOU'LL MEET THE SAME FATE AS THAT ONE.
SOR-RY...
SO, GO ON BACK NOW.
WHAT'S GOING ON?
C'MON
BUT IF YOU'VE GOT POWERFUL FORCES LIKE THEM HANDY, WHAT DO YOU NEED US FOR?
HE HE HEH...
EH~~ DAMN, IT'S OVER ALRE-ADY?
I SWEAR... A MEDIA BLACKOUT COSTS A LOT OF MONEY, YOU KNOW?
WHEN YOU GUYS EAT YOUR NEXT "MEAL" YOU'LL HAVE TO DO SEVERAL JOBS FOR ME, UNDERSTAND?
EH...?

NOTHING I DID... MATTERED...

I SEE...

WHAT AM I?
SO JUST...

COOL!
GO GET 'EM!!
WHOA, THEY'LL FINISH IT OFF IN NO TIME.
GO FOR IT!
THE SDF'S AWESOME!!
THERE'S STILL A BIT LEFT!!
THAT STUPID MONSTER!
IT'LL DISAPPEAR ALL AT ONCE.
YEAH, RIGHT THERE!!!

!
?
WHAT'S THAT? I CAN HEAR SOME-THING ...

IF YOU SAY ANOTHER WORD, YOU'RE DEAD.
A MESSAGE FROM YOUR FATHER.
AH, I'M VERY SORRY, MA'AM.
RYOU-SAMA.
HM?
WHAT'S MAKIN' ALL THAT RACKET OVER THERE?
!!
WAZZAT?
OH YEAH, HE'S CRACKED.
WHAT? THAT STALE MEAL'S CAUSIN' A FUSS.
I BEG YOU, SIR!
... DOWN THIS STREET.
PLEASE SIR!!
WHAT'S HE DOIN' OVER THERE?

PLEASE!!
WE HAVE TO SAVE HIM!!
WHAT THE HELL IS HE SAYIN'?!
IS SOMETHING WRONG WITH HIS HEAD? SERIOUSLY!
HE WAS TELLING US TO GO BEAT IT UP, AND NOW HE WANTS TO SAVE IT!

HEY, DID YOU HEAR?
THAT DAIMONJI...
AND I...
I... NO!
YOU NEED TO BACK OFF.
WAAH-- HOW AWFUL.
IT'S WHERE PERVERTS GO TO BE PERVS.
WHAT'S A WHORE-HOUSE?
THAT GUY'S HOME IS A WHORE-HOUSE.
THAT WAS CLOSE! HE ALMOST GOT HIS PERVY COOTIES ON IT!
DON'T TOUCH IT!

HE'S SMILING.
SEE? HE IS WEIRD.
WHY?
LOOK AT HIM.
ARE YOU JUST LIKE I WAS BACK THEN?
YOU CAN'T HEAR IT?!
THAT THING'S VOICE ...
NONE OF YOU CAN SEE THAT?!
BELIEVING YOU COULD EVENTUALLY GET ALONG IF YOU JUST KEPT SMILING?!

I'M NOT...
SCARED

HEY, COULD IT BE THAT THIS TIME IS...
SHUT UP.
AH-
ARE YOU SURE YOU DON'T WANT TO ANSWER? IT'S YOUR FATHER.
DAMN...
SFX BEEP BEEP
!
WHY SHOULD I HAVE TO WAIT FOR MY FATHER?
I DON'T RELY ON ANYONE ELSE...
IT'S A KID!
IT'S A KID, I'M TELLIN' YA.
IT'S ALL BY ITSELF AND DOESN'T KNOW WHAT TO DO!

I'M BEGGING YOU,
SAVE IT...
GII
GAAA

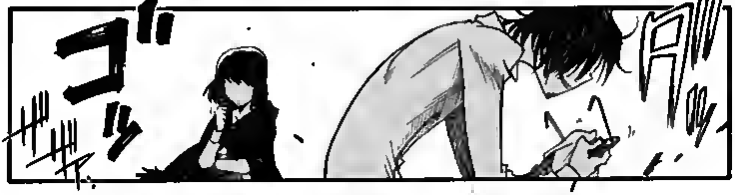
A GUY WHO CAN'T LIVE WITHOUT HELP FROM OTHERS IS JUST
UNNECE-SSARY.
IT'S NO USE
HMPH... FINE THEN TURN THE WATER ON THIS GUY
YES MA'AM-- HUH?!
JUST DO IT!!
IN THE NAME OF "MISASAGI", THIS IS FROM THE PRIME MINISTER.
MI-MISA-SAGI?!
Y-YES MA'AM!!

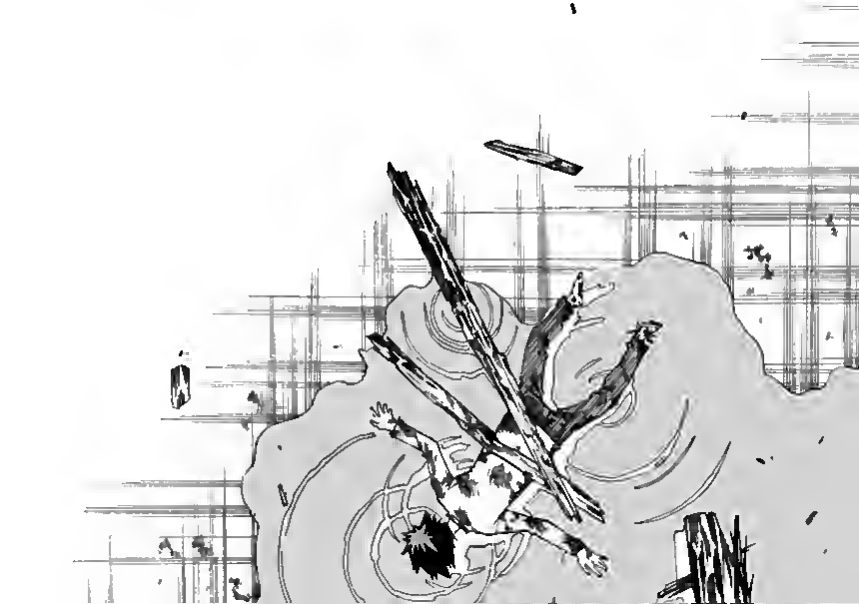
ガアッ
ウオモモモモ
ウオオオオ

STOP IT!!
ST...
HUH AGAIN?
YOU...!!
HMPH
DIDN'T I SAY YOU WERE UNNECES-SARY?

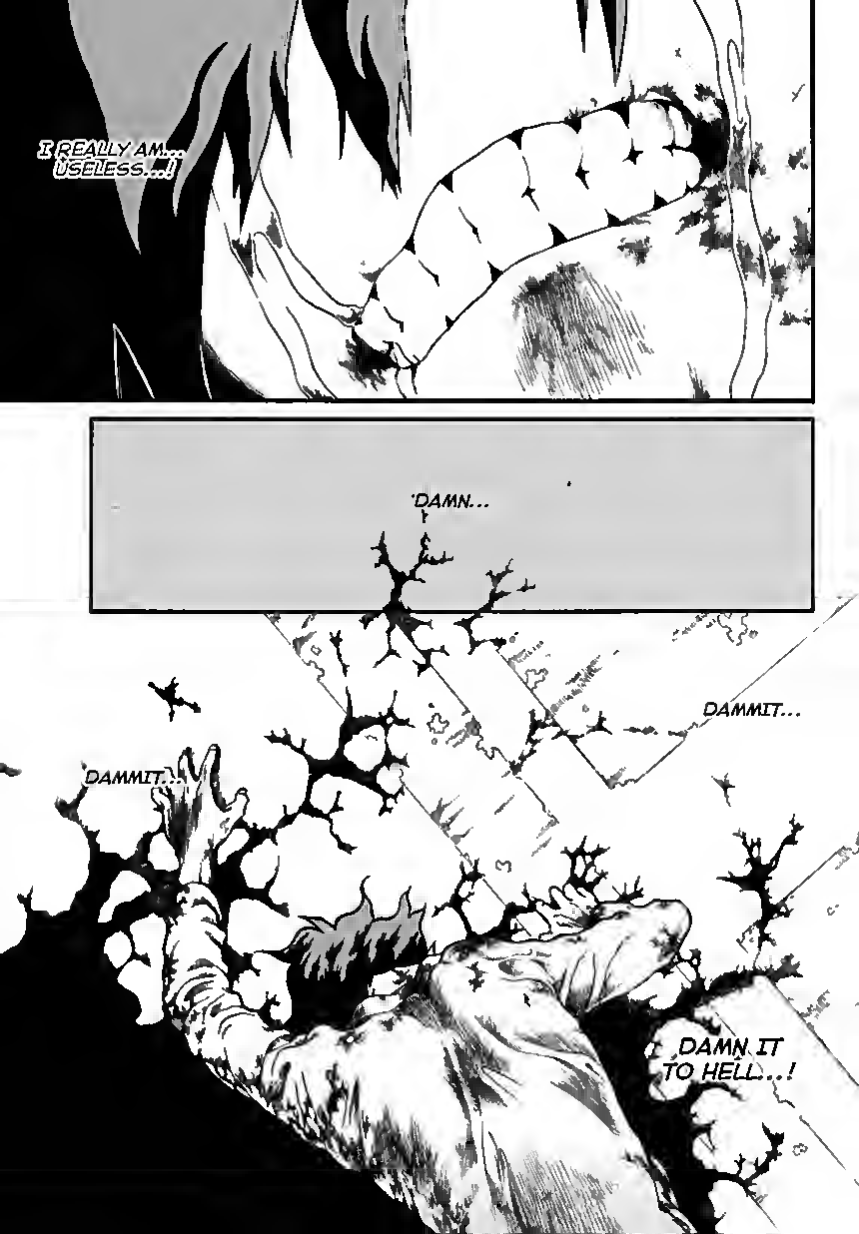
*BURNABLE TRASH, NON-BURNABLE TRASH, RECYCLABLES

LOOK!
THIS... ISN'T OVER YET!!!


ゴッ
AW



UH...
UGH...
ONCE AGAIN, THERE WAS NOTHING I COULD DO...


I REALLY AM... USELESS...!
'DAMN...
DAMMIT...
DAMMIT...!
DAMN IT TO HELL...!

OKAY THEN...
OH MY, YOU CAN STILL GLARE AT ME LIKE THAT?
I'LL WIPE THAT FACE RIGHT OFF YA!
.....
.....

YOU ...?!
...!!?
ENOUGH.

THAT'S ENOUGH, KAMITANI-KUN.
ICHII... TSUKUI-SAN?
YEAH, KAMITANI'S LIFE HAS ACQUIRED THE RIGHT FLAVOR.
WHAT SHOULD WE DO, "BOYS"?

TSUKUI, HOW DARE YOU...
SHALL WE BORROW JUST A TEEEEEEENSY BIT OF KAMITANI-KUN'S POWER?
HUH?
YOU DON'T GIVE THE ORDERS AROUND HERE---
I SAID HOLD IT RIGHT THERE!
HOLD IT!
WAIT... GUYS?
BUT YA KNOW---
WE MIGHT REALLY DIE.
SIGH... THE SDF'S GOTTEN THAT POWERFUL, HUH?
NO KIDDING..
DID I NOT MAKE MYSELF CLEAR---?!

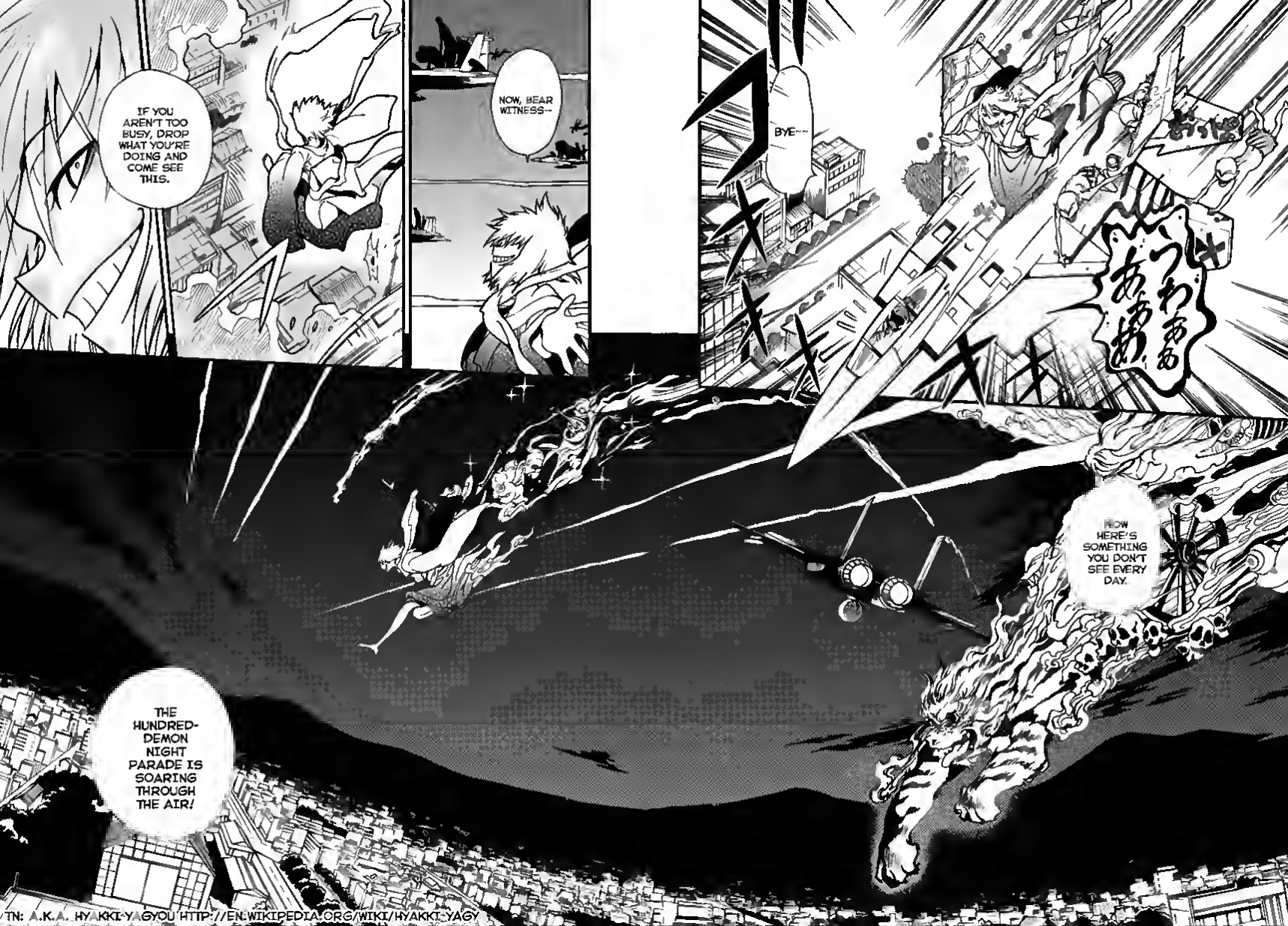
IF IT'S DELICIOUS ENOUGH, WE DON'T MIND. ♡
FINE. GO AHEAD. EAT ME.
THIS IS WHAT MY LIFE HAS LED UP TO--
BUT IF THAT GUY CAN BE SAVED, THEN IT'S...
SO YOU'RE GONNA... EAT ME?
!?
ANH? ANH-ANH- ANH-ANH- ANH-ANH!?!

IF IT'S ALRIGHT WITH YOU---
OKAY, LET'S SEE... ALL OF THE DARKNESS GATHERS IN THE STOMACH AREA INTO ONE MASS...
WHOA, IT REALLY LOOKS LIKE A FIG
I CAN'T STOP MYSELF
HURRY UP!
YA HA!

DELISH! THE BEST IN JAPAN!!
UGH ... MY BODY FEELS LIKE... HELL...
WHAT...? I SWEAR, THIS GUY'S ALWAYS ..
?
KAMI-TANI-KUN,
THAT WAS A GOOD MEAL. THANKS.

IT ...
IT WAS... MY PLEA-SURE.

COMMANDER!!! PLEASE COME IN, COMMANDER!!
I'M SEEING THINGS THAT AREN'T THERE!!
COMM-ANDER!!
THEY ...
THEY'RE GIANTS!!
HYAAA!
IT'S DANGER OUS HUH?
?


IF YOU AREN'T TOO BUSY, DROP WHAT YOU'RE DOING AND COME SEE THIS.
NOW, BEAR WITNESS--
BYE~~
おっと
つわあああ
NOW HERE'S SOMETHING YOU DON'T SEE EVERY DAY.
THE HUNDRED-DEMON NIGHT PARADE IS SOARING THROUGH THE AIR!

TN: A.K.A. HYAKKI-YAGYOU HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/HYAKKI_YAGY

THIS ISN'T OVER!!
HEY!!
TH-THERE'S NO STOPPING THEM!
SAVE US...
COM-MAN-DER!

TEMPORARY RETREEEAT!!
HAH ... HA HA HA...
THEY ACTUALLY PULLED IT OFF...
THOSE YOUKAI ARE REALLY SOMETHING.
THAT DAIMONJI GUY... DID WE SAVE HIM...?
DON'T WORRY
EH?

STARTING NEXT CHAPTER, THIS SERIES BEGINS RUNNING MONTHLY IN BIG GANGAN!

月刊ビッグガンガンにて連載中！